

108學年度第二學期- 碩士學位口考名單

T1092060002

編號	姓名	論文題目	口試委員	時間	地點	備註
1	呂昱禎 7252102	跨文化字幕翻譯策略—以布袋戲《霹靂英雄戰紀之刀說異數》第一集為例	胡宗文	2020/6/12	611教室	碩士 論文口試
			陳子瑋	16:00~18:00		
			陳彥豪	週五		
2	王志豐 7252103	譯出母語與譯入母語之差異研究：以中進英字幕翻譯為例	陳子瑋	2020/7/1	505教室	碩士 論文口試
			廖柏森	14:00~16:00		
			陳碧珠	週三		
3	盧思綸 60625011L	幽默翻譯注定失「笑」？以Good Omens的繁體與簡體中文譯本為例	賴慈芸	2020/7/7	505教室	碩士 論文口試
			胡宗文	10:00~12:00		
			陳榮彬	週二		
4	黎浩晟 60625027	《冰與火之歌：權力遊戲》業餘字幕與職業字幕比較	賴慈芸	2020/7/8	505教室	碩士 論文口試
			胡宗文	14:00~16:00		
			蔡毓芬	週三		
5	留郁涵 60325025L	論翻譯教學對臺灣中部高中生英語學習的意義和作用	廖柏森	2020/7/10	505教室	碩士 論文口試
			周中天	14:00~16:00		
			張嘉倩	週五		
6	王廣瑜 60625010L	牡丹亭上三生路：青春版《牡丹亭》的語際翻譯與符際翻譯	胡宗文	2020/7/14	505教室	碩士 論文口試
			李根芳	14:00~16:00		
			陳榮彬	週二		
7	吳盈慧 60525010L	初探《聖經》中譯後對中文的影響：以《新約·馬太福音》的聖經熟語為例	胡宗文	2020/7/15	505教室	碩士 論文口試
			廖柏森	14:00~16:00		
			陳彥豪	週三		
8	鄭芸婷 60625009L	少女養成計畫：以《小公主》四種中譯本的操縱策略為例	賴慈芸	2020/7/16	505教室	碩士 論文口試
			游珮芸	14:00~16:00		
			張綺容	週四		
9	鄭哲弘 60625021L	台語戲劇翻譯實驗：God of Carnage 譯注	賴慈芸	2020/7/23	505教室	碩士 論文口試
			劉承賢	14:00~16:00		
			何信翰	週四		

編號	姓名	論文題目	口試委員	時間	地點	備註
10	程莉芸 60725012L	影視節目中口述影像撰稿員角色及其風格形塑	陳彥豪	2020/7/27	505教室	碩士 論文口試
			廖柏森	14:00~16:00		
			李根芳	週一		
11	張毅涵 7252104	創譯於配音翻譯上之應用：以《辛普森家庭》為例	賴慈芸	2020/7/28	505教室	碩士 論文口試
			李根芳	10:00~12:00		
			陳宏淑	週二		
12	余子宏 60625008L	動畫電影歌曲翻譯策略：以《冰雪奇緣》臺灣版為例	鄭永康	2020/7/29	505教室	碩士 論文口試
			李根芳	14:00~16:00		
			陳家倩	週三		
13	謝宛庭 60325022L	吳濁流<波茨坦科長>英譯譯注	胡宗文	2020/7/29	506教室	碩士 論文口試
			賴慈芸	14:00~16:00		
			洪媽益	週三		
14	金瑄桓 60625007L	臺灣口筆譯者人格類型之初探	廖柏森	2020/8/4	505教室	碩士 論文口試
			胡宗文	14:00~16:00		
			強勇傑	週二		
15	可莉 60625024L	夏洛特-羅奇「潮濕地帶」：在跨文化翻譯中的附文本和其功能分析	李根芳	2020/8/11	505教室	碩士 論文口試
			賴慈芸	14:00~16:00		
			游依琳	週二		
16	陳冠瑜 60625005L	臺灣翻譯所學生口譯能力心態初探 Exploring Interpreter Competence Mindset of Student Interpreters in Taiwan	廖柏森	2020/8/12	505教室	碩士 論文口試
			汝明麗	14:00~16:00		
			鄭詩萍	週三		
17	盧斌 60625023L	西方造成的中國：文化的誤解 The Western Formation of China: Misrepresentation of Culture	李根芳	2020/8/17	505教室	碩士 論文口試
			胡宗文	10:00~12:00		
			張忠安	週一		
18	呂紹華 7252101	中華民國軍事口譯員角色與工作現況	廖柏森	2020/7/2	506教室	碩士 論文口試
			陳子璋	13:00~15:00		
			陳彥豪	週四		